

занимающихся разработкой программ, в процесс подготовки планов и программ;

6. *настоятельно призывает* эти органы не приступать к осуществлению новых мероприятий, не предусмотренных в среднесрочном плане и в последующем бюджете по программам, если не возникает непредвиденной настоятельной необходимости, определяемой Генеральной Ассамблеей;

7. *просит* Генерального секретаря обеспечить соблюдение вышеупомянутой процедуры подготовки планов и бюджетов по программам;

8. *вновь подтверждает*, что дополнительные сметы на расширение осуществляемой деятельности или начало осуществления новых программ будут рассматриваться только после конкретного одобрения Генеральной Ассамблеей;

9. *вновь подтверждает* свою резолюцию 3534 (XXX) и подчеркивает обязанность Генерального секретаря обращать внимание компетентных межправительственных органов на деятельность, которая является устаревшей, неэффективной или имеет ограниченную ценность, указывая при этом на ресурсы, которые могут быть высвобождены, с тем чтобы соответствующие органы могли предпринять необходимые меры;

10. *постановляет*, что Комитет по программе и координации будет функционировать в качестве главного вспомогательного органа Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи для подготовки планов и программ, а также для координации, и утверждает сводные полномочия, изложенные в резолюции 2008 (LX) Экономического и Социального Совета;

11. *порукает* Комитету по программе и координации, в частности:

a) провести тщательный обзор, на выборочной основе, основных программ плана и сделать рекомендации Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее в отношении любых необходимых изменений;

b) определить, какие программы, подпрограммы или компоненты программ являются устаревшими, неэффективными или имеют ограниченную ценность, и рекомендовать в случае необходимости их сокращение или упразднение;

c) оценить степень функциональной координации отдельных программ в рамках системы Организации Объединенных Наций и сделать рекомендации о соответствующих мерах в отношении этого;

12. *постановляет далее*, что в целях поощрения государств-членов к тому, чтобы они были представлены высококвалифицированными специалистами, и в целях обеспечения преемственности их представительства в органе, центральная роль и общие обязанности которого являются общепризнанными, Организация начиная с 1978 года в течение экспериментального перио-

да и при условии рассмотрения этого вопроса Генеральной Ассамблеей на ее тридцать четвертой сессии в качестве особого исключения из основных принципов, изложенных в пункте 2 резолюции 1798 (XVII) Ассамблеи от 11 декабря 1962 года, об оплате за счет средств Организации Объединенных Наций путевых расходов и суточных членов органов и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций будет оплачивать путевые расходы (на основе туристского класса) и суточные (по стандартным ставкам, применяемым к должностным лицам Секретариата, плюс 15 процентов) одного представителя от каждого государства-члена в Комитете по программе и координации.

98-е пленарное заседание,
14 декабря 1976 года

31/94. Административная и бюджетная координация Организации Объединенных Наций со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии

A

Генеральная Ассамблея,

с удовлетворением рассмотрев доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам об административной и бюджетной координации Организации Объединенных Наций со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии⁵⁰ и о вопросах координации в деятельности Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде⁵¹,

будучи обеспокоена возрастающей потребностью в эффективной административной и бюджетной координации в рамках системы Организации Объединенных Наций,

1. *одобряет* содержащиеся в вышеупомянутых докладах замечания и комментарии Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

2. *передает* соответствующим организациям замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в его докладах, и доводит, в частности, доклад о вопросах координации в деятельности Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде⁵¹ до сведения Совета управляющих Программы;

3. *передает* доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о вопросах координации⁵¹ Комитету по программе и координации в связи с решением этого Комитета обстоятельно рассмотреть программы по окружающей среде на своей семнадцатой сессии в 1977 году;

⁵⁰ A/31/233 и Add.1.

⁵¹ A/31/227.

4. *просит* Генерального секретаря через Административный комитет по координации передать руководителям организаций системы Организации Объединенных Наций вопросы, вытекающие из вышеупомянутых докладов и связанных с этим обсуждений в Пятом комитете, которые требуют их внимания и принятия необходимых мер, в частности вопрос о ротации персонала;

5. *направляет* эти доклады Комиссии ревизоров, членам Группы внешних ревизоров и Объединенной инспекционной группе для их сведения;

6. *предлагает* Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам продолжать дополнять должным образом годовые доклады об административной и бюджетной координации докладами по конкретным проблемам, принимая во внимание предложения, высказанные в этой связи в ходе обсуждения в Пятом комитете.

*98-е пленарное заседание,
14 декабря 1976 года*

B

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание быстро расширяющееся применение методов электронной обработки данных в системах информации и банках данных всей системы Организации Объединенных Наций, их потенциальную ценность в ускорении осуществления и координации важных программ, в частности в области экономического и социального развития, и важность обеспечения эффективного использования имеющихся ресурсов,

1. *предлагает* Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам предоставлять директивы и рекомендации по административной координации электронной обработки данных и систем информации организаций Организации Объединенных Наций; при выполнении этой задачи Консультативный комитет должен определять основные проблемы и сосредоточивать на них свои усилия, что поможет извлекать больше пользы из расширяющегося применения электронной обработки данных и систем информации, и должен изучать также методы и критерии:

a) оценки полезности существующих и предлагаемых систем информации;

b) координации и согласования существующих и планируемых систем информации;

c) составления смет расходов по созданию этих систем и управлению ими;

d) рассмотрения любых других вопросов административной координации, включая практику приобретения и использования счетно-вычислительной техники, которые, по мнению Консультативного комитета или Административного комитета по координации, требуют решения государств-членов;

2. *предлагает* Административному комитету по координации оказывать помощь в выполнении этой задачи путем обеспечения, по мере необходимости, услуг и помощи Межучрежденческого совета по системам информации и смежной деятельности.

*98-е пленарное заседание,
14 декабря 1976 года*

C

Генеральная Ассамблея,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря⁵² по обзору действий, предпринятых по рекомендациям Административно-управленческой службы, и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁵³,

будучи убеждена в том, что эффективная и непрерывная программа совершенствования управления существенно необходима для эффективного и экономического функционирования Организации и что это, в свою очередь, требует компетентного центрального внутреннего механизма, наделенного необходимым мандатом и пользующегося максимальной поддержкой Генерального секретаря,

отмечая мнение Генерального секретаря о том, что, наряду с достижением «приемлемой степени успеха»⁵⁴ в осуществлении прошлых рекомендаций Административно-управленческой службы, необходимы дальнейшие меры по всему Секретариату для обеспечения лучших результатов усилий по совершенствованию управления, *отмечая также* заявление заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации и управления в Пятом комитете по данному вопросу, в частности пункт 17 краткого отчета, содержащего это заявление⁵⁵,

соглашаясь с замечаниями Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащимися в пунктах 12—19 его доклада, особенно с замечаниями в пункте 14,

1. *просит* Генерального секретаря:

a) срочно осуществить меры, указанные в пункте 67 его доклада⁵²;

b) укреплять нынешнюю роль и функции Административно-управленческой службы:

i) уполномочив Службу выявлять управленческие проблемы или области, требующие совершенствования управления, изучать их и представлять по ним доклады с конкретными рекомендациями в отношении требуемых мер;

⁵² A/C.5/31/6.

⁵³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 8 (A/31/8 и Add.1—26), документ A/31/8/Add.5.

⁵⁴ A/C.5/31/6, пункт 64.

⁵⁵ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Пятый комитет, 24-е заседание; и там же, Пятый комитет, Отдельные выпуски по сессиям, исправленные.

- ii) рассматривая доклады и рекомендации по их получению и принимая необходимые меры по обеспечению быстрого и эффективного осуществления соответствующими отделами и департаментами тех рекомендаций, которые он одобрил;
 - iii) наделив Службу правом контролировать осуществление ее рекомендаций, одобренных Генеральным секретарем, и, если это необходимо, помогать их осуществлению;
 - iv) обязав ответственные за это отделы и департаменты представлять через каждые шесть месяцев доклады о прогрессе, достигнутом при осуществлении одобренных рекомендаций, а также о любых проблемах и трудностях, возникших в этом процессе;
- c) информировать всех сотрудников Секретариата относительно пересмотренных функций и роли Административно-управленческой службы и о его твердой поддержке Службы и обязать их оказывать ей полное сотрудничество и помощь;
- d) уделять особое внимание вопросу укомплектования персоналом Административно-управленческой службы для обеспечения того, чтобы Служба была постоянно укомплектована лицами, обладающими самым высоким уровнем технической компетенции;
- e) представлять ежегодно Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам доклад в форме резюме относительно проектов по совершенствованию управления и других консультативных услуг, оказанных Административно-управленческой службой на протяжении предшествующих двенадцати месяцев; такие доклады должны также включать:
- i) полный перечень всех докладов и рекомендаций, сделанных Административно-управленческой службой в течение года, с указанием рекомендаций или их частей, которые не были одобрены Генеральным секретарем;
 - ii) краткое изложение докладов о ходе работы, представленных за последний год в соответствии с приводимым выше подпунктом b (iv), вместе с оценкой Генеральным секретарем выгод, полученных до настоящего времени или ожидаемых в будущем от осуществления одобренных рекомендаций, рассматриваемых в этих докладах;
 - f) обеспечивать, чтобы в предложениях по бюджету по программам, начиная с предложений на двухгодичный период 1978—1979 годов, отражались все выгоды, полученные в результате мероприятий по совершенствованию управления, о которых говорится выше, в подпункте e (ii);
 - g) представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать третьей сессии доклад о результатах, достигнутых путем применения мер, упомянутых

в пункте 67 его доклада⁵², и процедур, изложенных в настоящей резолюции;

2. *предлагает* Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам:

a) обращать внимание Генеральной Ассамблеи на любую требующую ее внимания ситуацию или проблему, которая может возникнуть в связи с годовыми докладами, упомянутыми выше, в пункте 1 c;

b) представлять свои мнения и рекомендации по докладу Генерального секретаря, упомянутому выше, в пункте 1 g;

3. *постановляет рассмотреть* на своей тридцать третьей сессии вопрос об административном и управленческом контроле в Организации Объединенных Наций на основе доклада Генерального секретаря, упомянутого выше, в пункте 1 g, и представленных по нему мнений и рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

98-е пленарное заседание,
14 декабря 1976 года

31/95. Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций

A

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 582 (VI) от 21 декабря 1951 года, 665 (VII) от 5 декабря 1952 года, 1927 (XVIII) от 11 декабря 1963 года, 2118 (XX) от 21 декабря 1965 года, 2961 С (XXVII) от 13 декабря 1972 года и 3062 (XXVIII) от 9 ноября 1973 года, касающиеся дополнительного учета интересов стран, имеющих низкий доход на душу населения, при исчислении ставок их взносов с учетом их экономических и финансовых проблем,

отмечая, что на платежеспособности стран, признанных Организацией Объединенных Наций в качестве наименее развитых среди развивающихся стран и наиболее серьезно пострадавших стран, отрицательно сказываются, в частности, инфляция и неустойчивость валютных курсов,

признавая необходимость пересмотра шкалы взносов наименее развитых стран и наиболее серьезно пострадавших стран с тем, чтобы помочь им в решении их первоочередных внутренних задач и обеспечить коррективы, необходимые для этих стран,

считая, что существующее положение относительно установления минимального уровня взносов несовместимо с принципом платежеспособности,

считая также, что коллективная финансовая ответственность подразумевает, что все государства-члены оплачивают хотя бы минимальный процент расходов Организации,